

澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
懲教基金
Fundo Correccional

批准 / Autorizo
懲教基金主席
Presidente do FC

同意 / Concordo
路環監獄獄長
Director do EPC

維修/製造/購買產品申請表
Pedido de Reparação/Confecção/Aquisição de Produto

主席 閣下:

謹向 閣下申請，向社會援助、教育及培訓處協助維修/製造/購買下列物品：

Ex.º Senhor Presidente:

Venho por este meio solicitar a V. Ex.ª autorização para reparar/confecionar/adquirir, a cargo da DASEF, os artigos que a seguir se referem:

此欄必須清楚填寫，如指定須購買的零配件，請詳細列明。

Por favor, indique claro e pormenorizadamente, neste campo, os acessórios necessários a adquirir.

製造	Fabricar	
維修	Reparar	
購買產品	Adquirir de Produto	

請選擇下列項目 **É favor de seleccionar os itens abaixo indicados:**

- 購買產品報價單 不需要 / 需要 (備註: 如需提供報價單需時約7個工作天。)
Se necessita de cotação da aquisição de produto Não / Sim (Nota: Caso necessite da cotação, leva cerca de 7 dias úteis.)
- 提供膠袋 不需要 / 需要 _____ 個 Se necessita de saco de plástico Não / Sim n.º de saco _____
上述膠袋別選數量後將依法收費，隨後恕不修改。
Uma vez seleccionadoo n.ºdos referidos sacos plásticos, será cobrada a respectiva despesa conforme a legislação e, não permitidaalteração posterior.
按第 16/2019 號法律《限制提供塑膠袋》，每個膠袋收費 MOP\$1.00，未事先包裝食品除外。
Conforme a Lei n.º 16/2019 “Restrições ao fornecimento de sacos de plástico”, é cobrado a quantia de MOP\$1.00 por cada saco de plástico, produtos alimentares não previamente embalados.
- 付款及提貨地點 Local de pagamento e levantamento do produto
 - 路環監獄 (備註: 客戶進入路環監獄需接受保安檢查，並前往行政樓付款及在監獄內指定地點提貨。)
EPC (Nota: O cliente ao entrar no EPC, é sujeito à inspecção de segurança, procede o pagamento no edf.º adminsitrativo e o levantamento do produto no local indicado dentro do EP.)
 - 懲教管理局服務諮詢中心 (備註: 因運送條件的限制，服務諮詢中心未能提供大件及大量產品的提貨服務。)
Centro de Atendimento e Informação da DSC (Nota: Devido à restrição de transporte, no Centro não é disponível para o levantamento de produto de volume e quantidade grande.)

申請人姓名: _____ 聯絡電話: _____ 申請編號: _____
Nome do requerente: _____ Telefone: _____ Pedido n.º: _____

申請人簽署 / Requerente: _____ 日期 / Data: _____ / _____ / _____

保安及看守處 Divisão de Segurança e Vigilância (DSV)				
入 Entrada 日期 Data _____ / _____ / _____				出 Saída 日期 Data _____ / _____ / _____
獄警 Guarda 姓名 Nome _____				獄警 Guarda 姓名 Nome _____
社會援助、教育及培訓處專用 Uso exclusivo da DASEF				
工場 Oficinas	工作日數 Dias de trabalho	附加物料費 Materiais de adicional	備註 Observações	登錄編號: Nossa referência: OD - _____ / _____ / _____
				物料工價預算表編號 Encomenda n.º
				報價單編號 Cotação n.º
				物料申購書編號 Requisição n.º
總計: Total:				發票編號 Factura n.º
備註 Obs. _____				
工場導師 Monitor(a): _____ 姓名 Nome: _____ / _____ / _____				

*取車或提貨前請支付所有款項

*Por favor, efectue todos os pagamentos antes de retirar o carro ou levantar as encomendas

茲確認簽收下列購買的產品或維修/製造服務。
**Confirmo a recepção do serviço de aquisição de produto ou de
reparação/confecção.**

收貨人簽署：
Assinatura do
recebedor: _____

日期：
Data : / /

正式收據編號
Recibo Oficial N°